

## **World-Spirits 2008: encuentro cumbre de los mejores licores y bebidas alcohólicas del mundo en la feria GAST de Klagenfurt**

**Never change a winning team! (¡No cambie nunca un equipo vencedor!) Wolfram Ortner considera que ello es una razón suficiente para volver a presentar la "World-Spirits 2008" y el "World-Spirits Award" como parte propia de las actividades en la feria GAST en Klagenfurt. A hosteleros, distribuidores y amigos del aguardiente les espera del 9. al 12. de Marzo la feria gastronómica más grande de la región Alpes-Adriático. Las mejores destilerías y los mejores aguardientes del mundo del aguardiente.**

### **„Simply the best in Spirits“!**

Wolfram Ortner contaba con muchos motivos para llevar su festival „World-Spirits“ por cuarta vez a la capital de Carintia: „Por un lado están las "Kärntner Messen" (ferias de Carintia) como socios fuertes debido a su infraestructura perfecta y impecable marketing, y por otra su situación central en Europa, con sus ideales conexiones de tráfico y aéreas internacionales de AUA y HLX. De esta sinergia se beneficiarán no sólo los organizadores, sino también los expositores y los visitantes. De estas sinergias no solo sacan provecho los organizadores sino también los expositores y visitantes, tal y como nos lo ha mostrado la "World-Spirits 2007"

### **Cultura pura de la degustación: „World-Spirits“, café y vino bajo un mismo techo**

Por primera vez ofrece la GAST a los visitantes de estas tres áreas de la degustación una exposición relacionada en los pabellones 7 y 9 así como un atractivo programa marco que redondea este emocionante tema.

### **El deber es antes que la elección**

La degustación internacional del „World-Spirits Award“ de 2008 tendrá lugar previamente con la presencia de un jurado perfectamente entrenado. Se clasificarán destilerías de todo el mundo y serán galardonadas con medallas, con los deseados premios o con los títulos „Spirits of the Year“ („Licores del Año“) o „Distillery of the Year“ („Destilería del Año“). La elección servirá de presentación, para todos los participantes en los premios, de las bebidas espirituosas nobles dentro del marco del festival.

### **Satisfacer grandes expectativas**

El festival „World-Spirits“ va a satisfacer en un 100 por ciento las grandes expectativas no sólo de los visitantes especializados del campo de la alta gastronomía y del comercio de bebidas, sino también del público interesado y de la prensa internacional: El corazón de la exposición lo constituyen los destilados y los „Spirits of the Year“, el premio a los licores y la clasificación de las destilerías y, finalmente, pero de igual importancia, el programa marco informativo y degustador. ¡Se esperan más de 20.000 visitantes en los cuatro días de festival!

### **Vivir los licores, comprenderlos y comprarlos mejor**

Se vá a desarrollar más la llamada „licorteca“ – una gigantesca „perfumería“ a modo de stand donde el visitante puede probar su sapiencia personal y la calidad de los licores. El lema aquí es „Vivir los licores, comprenderlos y comprarlos mejor“. La variedad de licores de todo el mundo puede ser „olfateada“ en vasos, y los „destilados“ puros pueden ser comparados directamente con „aguardiente“.

### **Armonía de café, ron y destilados de cigarros puros**

Pero también se dará buena cuenta de las nuevas tendencias en el mundo de la degustación. Se podrán degustar los mejores tipos de café con destilados de café y tentadores bombones y chocolates. Los mejores destilados de cigarros puros del „World-Spirits Award 2008“, junto con los acompañantes „aguardiente“ clásicos, tales como el ron y el whisky, supondrá una atracción especial para los aficionados.

### **Información sobre el „World-Spirits 2008“**

World-Spirits . Wolfram Ortner . A-9546 Bad Kleinkirchheim . Untertschner Weg 3  
Tel. 0043-4240-760 . Fax: 0043-4240-760-50 . [www.world-spirits.com](http://www.world-spirits.com)  
E-Mail: [office@world-spirits.com](mailto:office@world-spirits.com)

Información sobre la GAST KLAGENFURT en las „Kärntner Messen“ en el teléfono 0043-463-56800-0\*  
o en la página web [www.kaerntnermessen.at](http://www.kaerntnermessen.at) Tel. 0043-463-56800

## World-Spirits Festival

Klagenfurt/Carintia/Austria

**"World-Spirits", como organizador y encargado de márketing, no sólo ofrece a los fabricantes de espirituosos, así como a los de otros productos relacionados con el placer gastronómico (café, puros, chocolates refinados con licor, pralinés, trufas, y equipos para destilerías y fabricantes de esos equipos etc.), la posibilidad de presentar sus productos ante la prensa internacional, sino de establecer también las bases para nuevas relaciones comerciales. Después de todo, nos hallamos aquí en un atractivo mercado, orientado a los placeres de la mesa, que reúne, por así decir, bajo un mismo techo – el „World-Spirits Festival“ – diferentes personalidades de los más variados ámbitos: comerciales del mundo de la gastronomía, hostelería y comercio en el Point of Sale, así como amantes de los licores nobles, paladares selectos y amigos de un refinado estilo de vida.**

Las estrellas del festival, sin embargo, han de ser los productos – muy puros y a la altura de las mayores exigencias: no hay sitio para las vanidades ni la competición de stands deslumbrantes, únicamente una mesa de presentación bien provista, dentro de un ambiente selecto y, sobre todo, tiempo suficiente para charlar con los visitantes y presentarles los productos de la forma más agradable. El punto fuerte de "World-Spirits" son los aguardientes de frutas de primerísima calidad (destilados 100 %, sin azúcar añadido ni otros alcoholes o sustancias aromatizantes).

Comprar es un acto de confianza: "World-Spirits" ofrece a los visitantes una ocasión única para convencerse de la gran calidad y variedad de sabores que encierra el mundo de los destilados y su entorno, y para conocer también a los hombres y la filosofía que hay tras ellos: desde las pequeñas manufacturas y empresas campesinas hasta las firmas de ámbito internacional. Todo ello, sin olvidar la ventaja adicional para los expositores: el organizador les ofrece con este concepto una forma flexible y económica de exponer sus productos, ya que la presencia en el Festival no conlleva gastos adicionales para los participantes del "World-Spirits Award", ya que por cuestiones técnicas de márketing son "participantes fijos".

### **Para contactos y más información:**

World-Spirits - Barbara Ortner . Reserva de entradas: Wolfram Ortner, organizador . Untertscherner Weg 3, A-9546 Bad Kleinkirchheim . Tel. 04240-760, Fax 04240-760-50 . E-Mail: [office@world-spirits.com](mailto:office@world-spirits.com), [www.world-spirits.com](http://www.world-spirits.com)

FESTIVAL . AWARD . ACADEMY

## DATOS DEL FESTIVAL

### Fecha/lugar

#### Festival:

del 9 al 12 de marzo de 2008 en Klagenfurt en el GAST

#### Gala World-Spirits Award:

9 de marzo GAST pabellón 7

#### Programa secundario:

del 10 al 12 de marzo GAST

#### Abierto al público:

de 12.00 a 18.00 horas

#### Sala de exposición:

GAST, pabellón 7

#### Para contactos/información:

Barbara Ortner

#### Reserva de habitaciones, información turística, etc:

Oficina de turismo de Klagenfurt

Neuer Platz 1

A-9010 Klagenfurt

Tel.: 0043-463-537 2223

Fax: 0043-463-537 6218

E-Mail: [tourismus@klagenfurt.at](mailto:tourismus@klagenfurt.at)

#### Organizador:

Wolfram Ortner „Worl-Spirits“

Untertscherner Weg 3, A-9546 Bad Kleinkirchheim

Tel. 04240-760, Fax 04240-760-50

E-Mail: [office@world-spirits.com](mailto:office@world-spirits.com), [www.world-spirits.com](http://www.world-spirits.com)

## OBJETIVO DE LA EXPOSICIÓN

1. Cata y venta de los productos (in situ y por envío)
2. Dar a conocer y potenciar la imagen de los productos
3. Mejorar la calidad y la variedad de los espirituosos

## FESTIVAL . AWARD . ACADEMY

4. Ganar clientes privados
5. Establecer contactos dentro del mundo de la gastronomía y el comercio
6. Presentar los productos a la prensa internacional
7. Fortalecer la autoestima y el prestigio de esta rama del mercado
8. Conseguir ganancias económicas para los diferentes productores y comerciantes
9. Reforzar la imagen de espirituosos de elevada calidad
10. Impulso inicial para los consumidores: oler los espirituosos, vivirlos, entenderlos y empezar a coleccionarlos.

#### **Pueden exponer**

1. Productores
2. Importadores
3. Comerciantes

#### **Entradas de Expositor**

Cada expositor obtendrá dos entradas y un ticket para el parking con validez para todo el festival.

### **INFORMACIÓN PARA LOS EXPOSITORES**

#### **Montaje de las instalaciones:**

8 de marzo, de 8.00 a 21.00 h, 9 de marzo, de 8.00 a 11.00 h

#### **Desmontaje:**

12 de marzo, de 18.15 a 21.00 h y 13 de marzo, de 8.00 a 21.00 h

#### **Presentación de las mesas:**

El organizador ofrece a cada expositor una mesa de aprox. 200 x 70 cm que deberá cubrirse con un mantel blanco. El mantel se ha de cambiar diariamente.

#### **Precios netos**

#### **Superficie para exponer, mesa de presentación (200 x 70 cm) con un asiento incluido y anotación en el listado de expositores:**

500 EUR.

(está incluido en la tarifa para los asistentes al Award)

#### **Azafata para su mesa:**

**Costos:** Cuatro días (Domingo a Miércoles) Netto Euro 400.-

Lo que debería de saber:

- Mandenos de antemano 2 botellas de los productos incritos
- Además nos puede mandar más productos
- Listas de precios para particulares, gastronomía y distribuidores
- Dekorations- und Werbematerial Material de decoración y propaganda
- Hoja de información para la azafata y el briefing
- Las botellas recibidas no se podrán devolver
- Después del evento estos productos permanecerán en nuestras manos y se destinarán a cursos de catas o sorteos
- Solamente podemos aceptar pedidos de gestión y azafatas hasta el 1. de Febrero

### **Alquiler de copas World-Spirits:**

Los Expositores pueden alquilar 18 copas World-Spirits al precio de 69.- EUR ó de comprarlas por 89.- EUR netto.

### **Lavacopas:**

En el recinto está disponible gratuitamente un lavacopas

### **Toma de corriente:**

Presentamos una oferta para la instalación y el suministro de electricidad por vatios a quienes lo soliciten.

### **Importante:**

No está permitido traer aparatos eléctricos, fuentes de iluminación, etc. ni utilizar los enchufes existentes. Con la luz ambiental es suficiente.

### **RRPP y presentación al gran público**

1. Comunicados a la prensa a partir de septiembre de 2007
2. Ruedas de prensa a partir de septiembre/octubre de 2007
3. Visitas de redacciones de septiembre a diciembre de 2007
4. Colaboración con Asociaciones e Instituciones

**43** - 17.10.2007

5. Mailings por internet
6. Mailings impresos
7. Colaboraciones con ferias

### **Colaboraciones**

1. Periódicos diarios
2. Revistas y publicaciones especializadas
3. Radio/TV
4. Internet
5. Ferias
6. Círculos de espirituosos, Instituciones, Asociaciones

### **Información para visitantes**

**Entrada de un día:** 18 euros, IVA incluido.

El precio de la entrada incluye el catálogo de la exposición para visitantes profesionales





## 5 World-Spirits Festival

**del 9 al 12 de marzo de 2008**  
**Klagenfurt/Carintia/Austria**

Enviar a:  
World-Spirits Festival . Barbara Ortner  
Unterschnerer Weg 3 . A-9546 Bad Kleinkirchheim  
Fax 04240-760-50  
E-Mail: [office@world-spirits.com](mailto:office@world-spirits.com), [www.world-spirits.com](http://www.world-spirits.com)

- Exposición – **World-Spirits Festival**  
 **Azafatas para los 4**  SO,  MO,  DI,  MI **solamente los días**  Do,  Lu,  Ma,  Mi  
 **alquiler de copas World-Spirits.**  **compra de copas World-Spirits**

Datos del expositor/Dirección de facturación	
Nombre exacto de la empresa:	
Tipo de empresa	<input type="checkbox"/> destilería <input type="checkbox"/> comercio <input type="checkbox"/> embotellador <input type="checkbox"/> importador <input type="checkbox"/> otros...
Persona de contacto:	
Calle:	
CP/Localidad:	
Teléfono:	
Fax:	
Teléfono móvil:	
E-Mail:	
Página web:	
Número NIF (internacional):	
Aceptamos las condiciones de la exposición y las Condiciones Generales de Contratación (AGB) (Ferias World-Spirits & Carintia) de manera exclusiva e irrevocable y expresamos nuestra total conformidad con los contenidos. Precios: más 20 % de IVA. Jurisdicción: Spittal/Drau	
Lugar y fecha:	Sello/firma legales:

**FESTIVAL . AWARD . ACADEMY**

## Productos expuestos en el

# World-Spirits Festival del 9 al 12 de marzo de 2008

Marque con una X los grupos a los que pertenecen los productos que piensa exponer:

### Categorías:

- |  |  |
|--|--|
| <input type="radio"/> 1. Aguardientes de frutas (aguardiente de frutas, vino, frutos salvajes, cereales, etc., destilados 100 % sin azúcar ni otros alcoholes o aromatizantes)   | <input type="radio"/> 9. Ron   |
| <input type="radio"/> 2. Bebidas espirituosas/licores de frutas (productos compuestos o licores de frutas, vino, frutos salvajes, cereales, etc., con otros alcoholes y/o azúcar/aromatizantes añadidos). En general, todos los productos que no cumplen los criterios de la categoría nº 1. | <input type="radio"/> 10. Tequila  |
| <input type="radio"/> 3. Calvados  | <input type="radio"/> 11. Ginebra  |
| <input type="radio"/> 4. Grapa   | <input type="radio"/> 12. Licores  |
| <input type="radio"/> 5. Marc  | <input type="radio"/> 13. Vodka  |
| <input type="radio"/> 6. Coñac   | <input type="radio"/> 14. Whisky escocés   |
| <input type="radio"/> 7. Armañac   | <input type="radio"/> 15. Whiskey irlandés   |
| <input type="radio"/> 8. Brandy y diversas aguardientes de vino  | <input type="radio"/> 16. Whiskey bourbon  |
|  | <input type="radio"/> 17. Whisky – otros   |
|  | <input type="radio"/> 18. Aguardiente y diversos productos de cereales                     |
|  | <input type="radio"/> 19. Aguardiente de hierbas (ouzo, pastís, absenta, licos amargo ...) |
|  | <input type="radio"/> 20. Exóticos (sake ...)  |

### Exposiciones especiales

- 19. Cigarros puros
- 20. Café
- 21. Chocolate, pralinés, trufas, etc. (reellenos de licor)
- 23. Equipos para destilerías

Expondremos y ofreceremos para su cata gratuita los siguientes productos:

.....

.....

.....

.....

.....

## Condiciones generales para la exposición en el World-Spirits Festival

**Objetivo de la exposición:** El Festival está enfocado a la información, asesoramiento y venta, y debe proporcionar información global al visitante sobre el tema de la exposición. Los productos presentados por los expositores deben cumplir con el objetivo de la exposición.

**Inscripción y reserva de plaza/mesa:** La reserva es obligatoria e irrevocable para el expositor. Para el organizador, la inscripción adquiere carácter de vinculante con la emisión de la factura correspondiente y la inscripción implica la aceptación de las presentes condiciones de exposición.

**Modificaciones y estipulaciones accesorias:** Los añadidos, tachones, salvedades en el formulario de inscripción no serán reconocidos. Cualesquiera modificaciones en el formulario o estipulaciones accesorias requieren para su validez la forma escrita.

**Denegación de la inscripción:** El organizador se reserva el derecho de denegar inscripciones sin necesidad de alegar motivos. Asimismo, el organizador tiene el derecho a rechazar una solicitud, incluso después de haber asignado plaza al expositor, en el caso de que no se haya satisfecho el importe total de la factura, o cuando se abra un proceso de quiebra o suspensión de pagos contra el expositor o si existen otros créditos pendientes. En ese caso, el organizador únicamente aceptará el pago en efectivo o con un cheque confirmado por la entidad bancaria expendedora. Además, será motivo de denegación la exposición de productos que no se correspondan con el tema del certamen o con el grupo indicado en el formulario de inscripción.

**Disposiciones generales:** Está prohibido todo tipo de publicidad así como utilizar el espacio fuera de la superficie de la exposición, esto es, de la mesa. En concreto, queda prohibido el reparto de catálogos, listas de precios, material publicitario o publicidad acústica o visual. El organizador no se hace responsable de ningún objeto que pudiera permanecer en el recinto de la exposición después del plazo de desmontaje de las instalaciones. El expositor se compromete a exponer y dar a probar al público de manera gratuita únicamente productos conformes a las normas legales generales y cuyo precio, por lo tanto, esté debidamente indicado.

**Puestos de exposición y ocupación de los stands:** La asignación de los puestos de exposición, esto es, su ubicación, queda a la libre elección del organizador. Este tiene, asimismo, el derecho de asignar una ubicación distinta a la acordada, si fuera necesario, a cualquiera de los expositores.

El expositor se compromete a tener en activo el puesto de exposición durante todo el tiempo que dure el festival, cumpliendo el horario de apertura al público y vigilando por la buena presencia y la limpieza del mismo. Está prohibido el montaje de stands, paneles de separación, etc., así como la instalación de cableado eléctrico. Por lo demás, no está permitido desmontar ni retirar la mesa dentro de las horas de apertura. El expositor no podrá, en ningún caso, subalquilar el stand.

**Lugar de exposición y modificación del calendario:** En el caso de que el evento se viera impedido por razones de fuerza mayor, huelga o acontecimientos políticos, el organizador tiene

derecho de retener el 30 % del importe total pagado por el expositor, como compensación por los gastos causados, siempre que sea imposible llevar a cabo el evento. El expositor, por su parte, no tiene derecho a indemnización.

**Acceso a los lugares de exposición y/o entradas:** La entrada en los lugares de exposición durante el periodo de montaje y desmontaje, así como en las horas de apertura, sólo está permitida con la correspondiente identificación como expositor. No está permitida la entrada de animales.

**Protección de datos:** Al formalizar su solicitud, el expositor da su consentimiento explícito al organizador para que éste haga uso de los datos facilitados, incluso para sus propios fines informativos y publicitarios. El organizador se compromete a no facilitar los datos a terceros.

**Filmaciones y fotografías:** El organizador tiene derecho a hacer fotografías y filmaciones dentro de los lugares de exposición. A estos efectos, los expositores renuncian expresamente a cualquier reclamación relacionada con derechos de autor.

**Normas de protección contra incendios:** En todo momento se actuará conforme a las normas legales contra incendios y cualquier otra ordenanza en general. Está prohibido el almacenamiento de objetos ligeramente inflamables así como encender velas u otros objetos combustibles. Hay extintores en los pasillos.

**Derecho de prenda:** El expositor concede al organizador un derecho de prenda por cualquier crédito no cobrado y justificada, derecho que permite al organizador a retener y almacenar objetos en prenda por cuenta y riesgo del expositor.

**Actuaciones especiales:** Están prohibidas las actuaciones musicales, las proyecciones de imagen y sonido, etc. en los lugares de exposición, a menos que se cuente con el correspondiente permiso por escrito del organizador.

**Tasa de anulación:** Si el expositor cancela su inscripción una vez asignado el lugar de exposición y la mesa, al organizador le corresponde el 100 % del precio en concepto de tasa de anulación; lo mismo sucede en el caso de que la cancelación se produzca dentro de las ocho semanas anteriores al evento. De ese modo, la tasa de anulación se entenderá como indemnización global de perjuicios.

**Limpieza:** La limpieza de la mesa y de la superficie del stand es responsabilidad del expositor, las superficies intermedias del organizador.

**Incumplimiento de las condiciones de exposición:** El incumplimiento de las Condiciones de Contratación y las Condiciones de Exposición, así como el incumplimiento de las normas oficiales, tendrá como consecuencia la retirada inmediata (sin procedimiento judicial) de la mesa y la superficie de exposición, que se realizará por cuenta y riesgo del expositor, el cual se compromete a cumplir las instrucciones del organizador.

**Seguros:** El organizador no se hace responsable de los desperfectos o extravío que pudieran sufrir los objetos de la exposición ni cualquier otro tipo de objeto dentro de los lugares de exposición. El expositor se hace responsable de cualquier daño causado por él, sus empleados, ayudantes, encargados o visitantes. En cualquier caso, se mantendrá indemne al organizador en relación con cualquier daño o reclamación causada durante los plazos de montaje y desmontaje y los de exposición.

**Condiciones de pago:** Una vez emitida la factura, se deberá ingresar su importe total en la cuenta del organizador en el plazo de cuatro semanas. Las inscripciones registradas con un plazo de menos de cuatro semanas antes del inicio del evento, se pagarán inmediatamente al emitirse o recibirse la factura. Lo mismo sucede con otras prestaciones adicionales como el consumo de electricidad, servicio de vasos, etc.

**Equipamiento adicional/extras:** Las instalaciones eléctricas, etc. sólo son posibles en el Kultursaal y se realizarán según las peticiones del expositor y la lista de ofertas. Está estrictamente prohibido realizar instalaciones por cuenta propia así como consumir gratuitamente de las fuentes de electricidad.

Condiciones generales: serán de aplicación las Condiciones generales de World-Spirits y de la Feria de Carintia.

Jurisdicción competente: Spittal/Drau

Bad Kleinkirchheim, 1 de septiembre de 2003